南洋商業銀行
（香港註冊）

香港外滙授權銀行
經營一切銀行業務
特設華僑服務部辦理
僑滙款，存款，投資，
信託保管及其他委託事項
舉辦
華僑約期滙欵
歡迎委託 竭誠服務
備有簡章 函索即寄

本行地址：
香港德輔道中一號A
Nanyang Commercial Bank Ltd.,
1A Des Voeux Road C.
HONG KONG
電報掛號："0598" 或 "NANYANGBANK"

新民生
雲高 華埠
Sun Min Sang Co.
278 E. Pender St.,
Vancouver, 4, B.C.
域線 MU 3-4928

園口猪肉 日日新鮮 精製燒臘
美味適口 四時瓜菜 牛肉草羊
火腿烟肉 牛什猪什 餐館合用
貨靚價廉 大小光顧 一律歡迎
五花靚腩肉每磅四毛五仙 油干腸每磅一元二毛

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832
創立一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間
歡迎大小貯蓄 滙兌旅行支票
保險箱等租賃 代理保管公債
安全貯蓄戶口 均有人壽保障
生意私人貸欵 歡迎華友光顧
那華斯高沙銀行雲高華埠京市定矣哥林比亞街支行啓

元發雜貨藥材公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(MU 1-1548) Vancouver 4, B.C.
「古淋味精」
銷遍南北美，
牌子老，信用夠；
調味之皇，
確屬珍品。
（加西總代理謹告）

元豐有限公司
雲高 華埠
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
中彩者請携券到本公司領彩爲盼

中彩獎券號數列下

頭獎：007764 二獎：227015
三獎：425946 四獎：227904
五獎十名：227816 227855 425690 425126 006076 007191 006198 425547 006983 14139

各地要聞

雷震被控煽亂案
報人三名辯護

合際社台北電。自由中國半月刊特約撰述人三名向聯合聲明。彼等對雷震因批評蔣介石政府致被扣留事件應負責任。此三人爲。國立台灣大學教授殷海光。前任政府官員薛道平、及報人尙文明。

彼三人於星期五晚。發表聯合聲明。據稱雷震身爲自由中國什誌發行人。固應對該什誌言論負起合法之責任。惟吾儕撰述者。亦應對所撰之文負責。

政府歪曲事實

彼輩指出。政府於控訴雷震中所引述之文章歪曲事實。與原文意義不符。因此現在蒐集曾經發表各文。彙編成册。以供讀者詳細認識。並作良心上之評判。

審訊日期太速

雷夫人亦於上星期五晚發表聲明。指責政府審訊其夫案件太過急迫。致令被告方面不獲充分準備時間。據伊稱。照傳統習慣。凡嚴重案普通於被控告兩週之後開審。今雷震被控煽亂。僅於控告後六天開審。

雷震算獲優待

照例應凡被控犯煽亂罪者不准探監。今雷震獲准在獄中接見其妻。二女。一女壻。一媳婦及一佳。可謂例外之優待。

官方開始震懼

同日美聯社台北電。合北警備司令部發言人稱。關於開審雷震案。雷夫人可能請求延期。但政府方面因雷案惹起外國記者及海內外報章痛評政府不當。須要提早結束此案。故可能拒絕延期審判。

英文中國郵報。昨日發表夫人泰勒來書。指責國府脅迫劉子英供認其諜。藉入雷震庇護共諜之罪。爲效法共黨歪曲眞理慣技。深抱不平。

該報復轉載香港報章批評政府之言論。藉示人心趨向。

日本銀行家稱
日本經濟困難

美聯社美京電。日本銀行之監督山際上星期三日率直對世界之財政官員稱。日本促進貿易之努力。及援助落後國家之計劃。現受嚴重之制肘。因世界各國均限制日貨入口。

山際對世界銀行。國際貨幣基金。及國際財政公司之董事會演講。作上項聲明。並謂日本以地理上位置不佳。不及西歐國家地位之有利。因日本鄰近市場之經濟水準。與日本之經濟水準不同。

干諾兄弟靴店
本店創辦四十餘年。屢蒙華友光顧。同時感激新自中國來的移民到來本店幫襯買靴。本店的鞋靴式樣極多。而且適合老幼闊窄足度。舖在賓士定東街三三號門牌
CORNETT BROS.
(1910) Limited
33 E. Hastings St.,
Vancouver, B. C.
Phone MU 1-9645

永遠製造 精美絕倫
WING TAI CO. LTD.
458 Hastings St. E. MU 4-0821
Vancouver, B.C. 苗曹四〇八二一

恒生銀行有限公司
HANG SENG BANK LTD.
HONG KONG

總行：香港皇后大道中一六七號
九龍分行：九龍油蔴地彌敦道三八九號平安大樓
旺角分行：九龍旺角彌敦道七二七號
電報掛號：超過港幣壹萬元
爲海外僑胞忠誠服務
僑胞滙銀用原幣支付

各界僑胞滙銀往香港親友，請前出下列申請書，填註後，向譽高華，社會多，滿地可熟，及其他各地之加拿大商務銀行，（THE CANADIAN BANK OF COMMERCE, Vancouver, Toronto, Montreal, and many of their Branches）辦理滙票，定向香港恒生銀行收銀之「銀赤」（即LTD. HONG KONG）用空郵寄同香港親友持銀赤（到本行收銀，（或用信滙、電滙）均可獲下列優點：

五大優點

（一）原幣付款：僑滙無論係加元或美金，一律照原幣付欵，收欵人如將原幣找換港紙，本行照當日自市價找付，但亦可以保留原幣，隨時找換港幣應用。
（二）安全妥當：本行支付滙欵前，均查對收欵人之身份証，故不虞銀赤被冒領，絕對安全。
（三）不另收費：僑眷收銀或找換，本行絕對不收任何費用及茶錢。
（四）快捷簡便：本行爲便利僑眷收銀，在香港中區、及九龍油蔴地與旺角區，均設有分行，僑眷就近收銀，非常方便。
（五）服務週到：專聘四邑職員主理，熟知親屬僑眷手續簡便，爲捷，如有任何委托快迎，如買拍文換劃等，歡迎詢問，並謹慎介紹。

恒生銀行有限公司 謹啓

Cut here: Just fill in the following Form and bring it to any Branch of The Canadian Bank of Commerce in your neighbourhood.

加拿大商務銀行各分行
THE CANADIAN BANK OF COMMERCE
All Branches, Canada

Gentlemen:
請發 Please issue ☐ 通天仄（滙票）Demand Draft or effect ☐ 或電滙 Cable Transfer ☐ 信滙 Mail Transfer (Please check one)
收欵人姓名 In favour of 身份証號碼 Identity Card No.
滙欵銀碼 for the sum of $
收欵人地址 Payee's address:
由恒生銀行有限公司支付：香港大道中一六一至一六七號或九龍及旺角分行
Kindly effect payment through HANG SENG BANK LTD. 161-167 Queen's Road Central, Hong Kong or its Branches in Kowloon and Mongkok.

Applicant's Address 滙欵人地址
Applicant's Signature 滙欵人簽署

美國總統輪船公司
票價低廉及常川來往
每三星期開行一次

往香港的陽光線。順道遊覽美國。
克利夫蘭總統船。威爾遜總統
船經美國三藩市至香港的最相宜旅行。可享受愉快的海上優逸。有調節空氣的客位。美味適口的著餐。曉粵語的職員。娛樂則有新播電影。音樂傳奇。酒吧烟室。
雇用波格。種種遊藝。務使搭客有賓至如歸之樂。
客有賓至如歸之樂。
可攜帶三百五十磅的免費行李

由三藩市至香港
頭等位 雙程 大約五十元起
經濟位 單程 三百四十五至四百元
由香港至三藩市
頭等位 單程由六百卅五元起
經濟位 單程三百卅元至三百九十元
海空聯運
頭等位 雙程由一千零六十六元起
經濟位 雙程由八百卅四元起至八百九十四元
由三藩市至豐哥華火車轉他速應費四十三元三角
責各購票可採用特要巴車路公司或加拿大太平洋航空公司分期交欵洽妥欲知詳細請向各旅行社或代理查詢

AMERICAN PRESIDENT LINES

惠謙氏醫
上海新中國醫學院畢業考試院檢驗合格中醫生曾任廣東國醫分館理事
暫寓亞力山大街四二二號
電話 MU 1-9657

美寶女界美容院
專市定來的特別九折
電話 MU. 3-6415
本院專門修理美容用品
專業精良的保證滿意
本部新式電氣儀器
原整陳氣冷氣機備

APEX T. V. SERVICE
AND APPLIANCES.
1746 KINGSWAY VANCOUVER, B. C.
TR 6-2912 住宅 MU 1-9208
專門修理
傳真機 收音機
錄音機 洗衣機
乾衣機 冰櫃
熨燙 高音喇機
安裝天線
各項工作扣保妥當
遇呼近喚隨時應命
修理專家 馬泠慶啓

均安號
QUON ON CO. LTD
438 Main Street
Vancouver 4. B. C.
Telephones: MU. 1-1025 & MU. 1-4802
專理周遊購照各種旅行文件
代辦請委巴士鐵路火車票
代理現線各航空公司飛機客票
總代理美國總統輪船公司華人客務
總代理意大利來加拿大在本號交給船費
回本號交給預留船位定妥指定搭客乘有一定船期之總統輪來加，保證有位，快捷妥當
由大埠開往香港船期
克利夫蘭總統 九月三十日
威爾遜總統 十月廿三日
由香港開往大埠船期
威爾遜總統 十月一日
克利夫蘭總統 十月廿六日

李展旅館
HOTEL REGENT
華客來居地
空爽幽靜
位置近華埠
往來甚便利
隔離市中心
不夠半華里
招待極殷勤
定必使滿意
房租又相宜
一元半可以
160 E. Hastings St.,
Vancouver, B. C.
Phone MU 1-7435

麥嘉云的牛奶麵包
新鮮美味
每日出售

駐加拿大總代理
雲哥華埠均安號
QUON ON CO. 438 Main St. Vancouver 4, B. C.